

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET  
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET  
PROCÈS-VERBAL / MINUTES  
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING  
LE 7 NOVEMBRE 2016 / NOVEMBER 7, 2016  
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present: Fernand Dicaire  
René Beaulne  
Jean-Pierre Cadieux  
Jean-Claude Delorme  
Jeanne Doucet  
Benoit Lamarche  
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier  
Monique Bastien, greffière-adjointe  
Guylaine Poirier, Administratrice de zonage  
Mélissa Cadieux

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p><b>Résolution 2016-651</b></p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche<br/>Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que cette réunion régulière du Conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>   | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p><b>Resolution 2016-651</b></p> <p>Moved by : Benoit Lamarche<br/>Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>   |
| <p>2. <b>Résolution 2016-652</b></p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet<br/>Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que l'ordre du jour soit adopté après avoir enlevé 18.13, Contrat pour un service d'internet avec Bell Mobilité par l'entremise des Comtés unis de Prescott et Russell.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>   | <p>2. <b>Resolution 2016-652</b></p> <p>Moved by : Jeanne Doucet<br/>Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that the agenda be adopted after removing 18.13, Internet Service Agreement with Bell Mobility through the United Counties of Prescott and Russell.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>  |
| <p>3. <b><u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></b></p> <p>Il n'y a aucun intérêt pécuniaire.</p>  | <p>3. <b><u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></b></p> <p>There is no pecuniary interest.</p>   |
| <p>3A Le maire présente son rapport au Conseil. Il a participé aux réunions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lundi le 17 octobre <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Réunion du Conseil municipal</li> </ul> </li> <li>• Mardi le 18 octobre <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rencontre pour une présentation des plans pour un agrandissement du bureau municipal à Plantagenet</li> </ul> </li> <li>• Mercredi le 19 octobre <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Réunion spéciale du Conseil municipal concernant la conférence préparatoire devant la CAMO pour le dossier Jessup's Falls</li> </ul> </li> <li>• Lundi le 31 octobre <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rencontre avec des représentants de PiiComm</li> <li>○ Réunion du Comité plénier</li> </ul> </li> <li>• Mercredi le 2 novembre <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rencontre avec M. Parisien aux CUPR</li> </ul> </li> </ul> | <p>3A The Mayor presents his report to Council. He attended the following meetings:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monday, October 17 <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Municipal Council meeting</li> </ul> </li> <li>• Tuesday, October 18 <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Meeting for a presentation on the extension of the Municipal Office in Plantagenet</li> </ul> </li> <li>• Wednesday, October 19 <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Special Municipal Council Meeting in regards to the pre-hearing before the OMB for the Jessup's Falls' file</li> </ul> </li> <li>• Monday, October 31 <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Meeting with representatives of PiiComm</li> <li>○ Committee of the Whole meeting</li> </ul> </li> <li>• Wednesday, November 2 <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Meeting with Mr. Parisien at the UCPR</li> </ul> </li> </ul> |

- Conférence préparatoire devant la CAMO concernant le dossier Jessup's Falls
- Achat de couronnes pour le Jour du Souvenir
- Jeudi le 3 novembre
  - Réunion du Comité des relations de travail
  - Réunion du Comité Action Communautaire Enfants en santé
  - Réunion des Chevaliers de Colomb de Wendover
- Vendredi le 4 novembre
  - Rencontre pré-budgétaire fédérale avec M. Francis Drouin
- Samedi le 5 novembre
  - Cérémonie d'ouverture d'un nouveau local pour le Centre Un Pas Pour Soi
  - Cérémonie du Jour du Souvenir à Alfred
  - Soirée du Gala des Chefs organisée par M. Jacques Lepage
- Pre-hearing before the OMB in regards to the Jessup's Falls' file
- Purchase of Remembrance Day wreaths
- Thursday, November 3
  - Meeting of the Labour Relations Committee
  - Meeting of the Healthy Kids Community Challenge Committee
  - Meeting of the Wendover Knights of Columbus
- Friday, November 4
  - Federal pre-budget meeting with Mr. Francis Drouin
- Saturday, November 5
  - Opening ceremony of a new premises for the "Centre Un Pas Pour Soi"
  - Remembrance Day Ceremony in Alfred
  - Chief's Dinner organised by Mr. Jacques Lepage

The Mayor also had discussions with residents and the heads of service concerning various matters, reviewed and prepared correspondence, dealt with administrative issues, had telephone communications and signed cheques.

The Mayor also had discussions with residents and Department Heads on various matters, reviewed and prepared correspondence, dealt with administrative issues, had telephone communications and signed cheques.

### 3B Résolution 2016-653

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : René Beaulne

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que cette session publique pour considérer une proposition de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-06-2016, M. Gilles et Mme Francine Lamarre) soit déclarée ouverte.

Adoptée

The President invites the Zoning Administrator to explain the proposed zoning amendment.

The Zoning Administrator indicates that the notice of this public meeting with respect to ZON-06-2016 was mailed to all owners whose properties are within a buffer of 120 meters of the lands for which the Zoning By-law amendment is requested. The notice was mailed on October 14, 2016 and a notice of public meeting was also posted on the affected properties.

She mentions that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet to the Ontario Municipal Board.

### 3B Resolution 2016-653

Moved by : Benoit Lamarche  
Seconded by : René Beaulne

**BE IT RESOLVED** that this public meeting to consider a proposed amendment to Zoning By-law 2009-50 (File ZON-06-2016, Mr. Gilles and Mrs. Francine Lamarre) be declared opened.

Carried

The President invites the Zoning Administrator to explain the proposed zoning amendment.

The Zoning Administrator indicates that the notice of this public meeting with respect to ZON-06-2016 was mailed to all owners whose properties are within a buffer of 120 meters of the lands for which the Zoning By-law amendment is requested. The notice was mailed on October 14, 2016 and a notice of public meeting was also posted on the affected properties.

She mentions that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet to the Ontario Municipal Board.

Elle indique que si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique ou ne présente pas d'observations écrites à la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public ne peut pas être joint en tant que partie à l'audition d'un appel dont est saisie la Commission des affaires municipales de l'Ontario à moins qu'il existe, de l'avis de cette dernière, des motifs raisonnables de le faire.

Mme Poirier indique que la demande de modification au règlement de zonage, Dossier ZON-06-2016, s'applique aux propriétés situées au 455 rue St-Philippe et aux 446-448 rue Landriault à Alfred, décrites comme étant respectivement les Lots 183 et 190, Plan M-1 de l'ancien Village d'Alfred. La modification proposée a pour but de changer les catégories de zonage des propriétés de la zone «Commerce Général – Exception 5 (C2-5)» à la zone «Commerce Général – Exception X (C2-X)» et de la zone «Résidentielle de Moyenne Densité (R2)» aux zones «Résidentielle de Moyenne Densité – Exception X (R2-X)» et «Commerce Général – Exception X (C2-X)». Les catégories de zonage permettront la réduction de la façade minimale requise, de la superficie minimale requise, de certaines marges de recul minimales requises et du nombre d'espaces de stationnement nécessaires ainsi que l'augmentation du pourcentage maximal d'occupation au sol permis pour chacun des Lots 183 et 190. La modification a également pour but de permettre un usage commercial sur une partie du Lot 190.

Mme Poirier indique que seuls les particuliers, les personnes morales et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un règlement municipal devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Les associations ou les groupes sans personnalité morale ne peuvent pas déposer d'avis d'appel. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre de l'association ou du groupe pour le compte de l'un ou l'autre.

Mme Poirier mentionne qu'aucune personne, ni aucun organisme public ne doit être joint en tant que partie à l'audition de l'appel sauf si, avant l'adoption du règlement municipal, la personne ou l'organisme public a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au Conseil ou qu'il existe, de l'avis de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, des motifs raisonnables de le faire.

Les appels ou commentaires doivent être soumis au Greffier, M. Marc Daigneault.

Le président demande s'il y a des questions ou s'il y a des gens en faveur ou contre l'amendement de zonage ZON-06-2016 par M. Gilles et Mme Francine Lamarre. Il n'y a aucune question ou commentaire.

She indicates that if a person or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the by-law is passed, the person or public body may not be added as a party to the hearing of an appeal before the Ontario Municipal Board unless, in the opinion of the Board, there are reasonable grounds to do so.

Ms. Poirier indicates that the Zoning By-law amendment application, File ZON-06-2016, applies to the properties situated at 455 St-Philippe Street and 446-448 Landriault Street in Alfred, described as being, respectively, Lots 183 and 190, Plan M-1 of the former Village of Alfred. The proposed amendment is to change the zoning categories of the properties from the "General Commercial – Exception 5 (C2-5)" zone to the "General Commercial – Exception X (C2-X)" zone and from the "Medium Density Residential (R2)" zone to the "Medium Density Residential – Exception X (R2-X)" and the "General Commercial – Exception X (C2-X)" zones. The zoning categories will allow the reduction of the minimum required frontage, the minimum required area, some minimum required yard setbacks and the number of needed parking spaces as well as the increase of the maximum percentage of permitted lot coverage for each of the Lots 183 and 190. The purpose of the amendment is also to allow a commercial use on a part of Lot 190.

Ms. Poirier indicates that only individuals, corporations and public bodies may appeal a by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group on its behalf.

Ms. Poirier mentions that no person or public body shall be added as a party to the hearing of the appeal unless, before the by-law was passed, the person or public body made oral submissions at a public meeting or written submissions to the Council or, in the opinion of the Ontario Municipal Board, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party.

Appeals or comments must be submitted to the Clerk, Mr. Marc Daigneault.

The Chairman asks whether there are any questions or whether there are people in favor of or against amendment ZON-06-2016 by Mr. Gilles and Mrs. Francine Lamarre. There are no questions or comments.

**Résolution 2016-654**

Proposé par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyé par : Benoit Lamarche

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que cette session publique pour considérer une proposition de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-06-2016, M. Gilles et Mme Francine Lamarre) soit déclarée close.

Adoptée

4. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**4.1 **Résolution 2016-655**

Proposé par : René Beaulne  
Appuyé par : Jeanne Doucet

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le procès-verbal de la réunion régulière du Conseil du 17 octobre 2016 soit adopté.

Adoptée

5. **DÉLÉGATIONS**

5.1 M. Shawn Pollock de Scyll était supposé faire une présentation sur le vote électronique et le vote par bulletins préférentiels mais il ne s'est pas présenté à la réunion municipale.

5.2 Mme Amie Boudreau-Ivany et M. Brent Harbers de la Conservation de la Nation Sud font une présentation sur la classification des drains municipaux.

La Conservation de la Nation Sud a procédé à la classification des drains municipaux au sein du Canton d'Alfred et Plantagenet parce que plusieurs drains n'avaient pas encore reçu de classification.

De nombreux drains municipaux constituent un habitat du poisson et contiennent des poissons. Ainsi, le nettoyage et l'entretien des drains municipaux sont soumis à des règlements.

L'échantillonnage suit un protocole créé par Pêches et Océans Canada pour la classification des drains municipaux en Ontario. Ce protocole exige des recherches de fond, la consultation avec les directeurs des installations de drainage et les propriétaires fonciers, des visites de sites, et la pêche à l'électricité

Les données collectées sont envoyées à Pêches et Océans Canada et sont utilisées pour donner aux drains une classification, ce qui contribue à accélérer les approbations de maintenance et de nettoyage.

Pêche et Océans Canada a contribué 9 900\$ pour aider à financer ce travail.

**Resolution 2016-654**

Moved by : Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : Benoit Lamarche

**BE IT RESOLVED** that this public meeting to consider a proposed amendment to Zoning By-law 2009-50 (File ZON-06-2016, Mr. Gilles and Mrs. Francine Lamarre) be declared closed.

Carried

4. **ADOPTION OF COUNCIL MINUTES**4.1 **Resolution 2016-655**

Moved by : René Beaulne  
Seconded by : Jeanne Doucet

**BE IT RESOLVED** that the minutes of the regular Council meeting of October 17, 2016 be adopted.

Carried

5. **DEPUTATIONS**

5.1 Mr. Shawn Pollock from Scyll was scheduled to make a presentation on electronic voting and ranked ballots but did not attend the municipal meeting.

5.2 Ms. Amie Boudreau-Ivany and Mr. Brent Harbers from South Nation Conservation make a presentation on main drain classification.

South Nation Conservation proceeded with the classification of municipal drains within the Township of Alfred and Plantagenet because many drains had still not received any classification.

Many municipal drains contain fish and fish habitat. Therefore, there are regulations regarding the clean-out and the maintenance of Municipal Drain.

Sampling follows a protocol created by Fisheries and Oceans Canada (DFO) for classifying Municipal Drains in Ontario. The protocol requires background research, consultation with drainage superintendent and landowners, site visits, and electrofishing.

The data collected is sent to Fisheries and Oceans Canada, and it is used to give the drain a classification, which helps speed up clean out and maintenance approvals.

Fisheries and Oceans Canada provided \$9,900 to help fund this work.

- |     |   |     |  |
|-----|---|-----|--|
| 5.3 | <p>M. Davin Dossett présente une demande pour un programme de tarifs de rachats garantis par M. Charles Goubeau.</p> <p>La demande concerne un projet solaire de 500 kW situé sur le Lot au coin du chemin de comté 2 et le chemin de comté 11 à Curran. Le même projet solaire a été approuvé l'année passée par le Conseil.</p> <p>M. Dicaire s'informe des contributions monétaires au Canton à la suite de l'approbation du projet solaire.</p> <p>Le Conseil accepte de supporter le projet solaire.</p> <p>M. Philippe Goubeau demande également le support du Conseil pour construire et opérer un projet Biogaz de 250 kW situé sur une ferme à Lefavre.</p> <p>Le Conseil demande plus d'information sur la technologie du biogaz.</p> <p>M. Delorme partage son inquiétude à propos du contrôle des odeurs. M. Goubeau répond que les mesures pour contrôler les odeurs se sont grandement améliorées au fil des années. Par exemple, les filtres à charbon actif ainsi que différents capteurs sont utilisés pour contrôler les odeurs.</p> <p>Le Conseil accepte de supporter le projet Biogaz, sous la condition qu'un rapport de suivi annuel sur la conformité des émissions atmosphériques soit soumis à l'Administratrice de zonage.</p> | 5.3 | <p>Mr. Davin Dossett presents a FIT Project application by Mr. Charles Goubeau.</p> <p>The application is for a 500 kW solar project located on corner Lot of County Road 2 and County Road 11 in Curran. The same solar project was approved last year by Council.</p> <p>Mr. Dicaire inquires about monetary contribution to the Township following the approval of the solar project.</p> <p>Council agrees to support the solar project.</p> <p>Mr. Philippe Goubeau also requires Council's support to construct and operate a 250 kW Biogas Project located on a farm in Lefavre.</p> <p>Council request more information on biogas technology.</p> <p>Mr. Delorme shares his concern about odour control. Mr. Goubeau answers that odour control measures have improved a lot over the years. For example, activated carbon filters as well as different sensors are used to control odours.</p> <p>Council agrees to support the Biogas Project, subject to the condition that an annual monitoring report on atmospheric emission compliance be submitted to the Zoning Administrator</p> |
| 6.  | <b><u>RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME</u></b>  | 6.  | <b><u>REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT</u></b>   |
| 6.1 | <p><b>Résolution 2016-656</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne<br/>Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport URB-40-2016, rapport d'activités du Service de l'urbanisme pour le mois de septembre 2016, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>   | 6.1 | <p><b>Resolution 2016-656</b></p> <p>Moved by : René Beaulne<br/>Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that report URB-40-2016, report on activities of the Planning Department for the month of September 2016, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>   |
| 6.2 | <p><b>Résolution 2016-657</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne<br/>Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport URB-41-2016 concernant la demande de modification au Règlement de zonage numéro 2009-50 (Mme Jacynthe Gauthier et M. Luc Sénécal) soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>  | 6.2 | <p><b>Resolution 2016-657</b></p> <p>Moved by : René Beaulne<br/>Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that report URB-41-2016 regarding the request for amendment to Zoning By-law Number 2009-50 (Ms. Jacynthe Gauthier et Mr. Luc Sénécal) be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>  |

6.3 **Résolution 2016-658**

Proposée par : Jean-Claude Delorme  
Appuyée par : Chantal Galipeau

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le Conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-094-2016, soumise par Monsieur André P. Barrelte, arpenteur et agent pour le propriétaire, Monsieur Claude Carrière, affectant la propriété située en bordure du chemin de Comté No. 17 à Plantagenet, en face de la propriété ayant l'adresse civique 5889 chemin de Comté No. 17 (Select Sawmill – Luc Carrière), décrite comme étant une partie du Lot 5, Concession 4 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins commerciales/industrielles, ainsi que la création d'un droit de passage en faveur du lot détaché (A), sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 1 000, 00\$, soit payée à la municipalité;
2. Qu'une modification au Règlement de zonage soit obtenue afin de légitimer la façade du lot retenu (B) et de permettre un usage commercial/industriel sur le lot détaché (A).

Adoptée

7. **RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES**7.1 **Résolution 2016-659**

Proposée par : René Beaulne  
Appuyée par : Jeanne Doucet

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que les comptes payables en date du 31 octobre 2016 soient adoptés.

Adoptée

7.2 **Résolution 2016-660**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le rapport F-21-2016 soit reçu et qu'une somme de 10 045,40 \$ soit transférée du fond de contingence pour les impôts impayés de 2015 et 2016 sur la portion commerciale de la caserne de Wendover.

Adoptée

8. **RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**8.1 **Résolution 2016-661**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le rapport d'activités du Service des travaux publics pour la période du 20 septembre au 21 octobre 2016 soit reçu.

Adoptée

6.3 **Resolution 2016-658**

Moved by : Jean-Claude Delorme  
Seconded by : Chantal Galipeau

**BE IT RESOLVED** that the Municipal Council approve the application for consent, File B-094-2016, submitted by Mr. André P. Barrelte, surveyor and agent for the owner, Mr. Claude Carrière, affecting the property located along County Road 17 in Plantagenet, in front of the propriety bearing civic number 5889 County road 17 (Select Sawmill – Luc Carrière), described as Part of Lot 5, Concession 4 of the former Township of North Plantagenet, for the purpose of allowing the creation of a new lot for commercial/industrial purposes as well as the creation of a right of way in favour of the severed lot (A), subject to the following conditions:

1. That a monetary compensation for park purposes in the amount of \$1,000.00, be paid to the municipality;
2. That an amendment to the zoning by-law be obtained in order to legitimize the facade of the retained lot (B) and to allow a commercial/industrial use on the severed lot (A).

Carried

7. **REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT**7.1 **Resolution 2016-659**

Moved by : René Beaulne  
Seconded by : Jeanne Doucet

**BE IT RESOLVED** that the accounts payable as of October 31, 2016 be adopted.

Carried

7.2 **Resolution 2016-660**

Moved by : Benoit Lamarche  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

**BE IT RESOLVED** that the report F-21-2016 be received and that a sum of \$10,045.40 be transferred from the contingency fund to cover the unpaid municipal taxes for the 2015 and 2016 commercial portion of the Wendover fire hall.

Carried

8. **REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT**8.1 **Resolution 2016-661**

Moved by : Benoit Lamarche  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

**BE IT RESOLVED** that the report on activities of the Public Works Department for the period of September 20 to October 21, 2016 be received.

Carried

9.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u></b>	9.	<b><u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u></b>
9.1	<p><b>Résolution 2016-662</b></p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport DG-85-2016, rapport d'activités de la Direction générale pour la période du 22 août au 16 septembre 2016, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.1	<p><b>Resolution 2016-662</b></p> <p>Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that report DG-85-2016, report on activities of the Administration Department for the period of August 22 to September 16, 2016, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
9.2	<p><b>Résolution 2016-663</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport DG-90-2016 sur le projet CIF 545.3, programme de recyclage pour édifices multi-résidentiels, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.2	<p><b>Resolution 2016-663</b></p> <p>Moved by : René Beaulne Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that report DG-90-2016 on CIF Project Number 545.3, Multi-Residential Recycling Program, be received.</p> <p style="text-align: right;">Received</p>
9.3	<p><b>Résolution 2016-664</b></p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport DG-91-2016, rapport d'activités de la Direction générale pour la période du 19 septembre au 21 octobre 2016, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.3	<p><b>Resolution 2016-664</b></p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that report DG-91-2016, report on activities of the Administration Department for the period of September 19 to October 21, 2016, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
9.4	<p>Le rapport propose la réduction des réunions du Conseil à chaque trois semaine. Malgré le fait que la réduction des réunions engendrait des économies au Canton, les membres du Conseil sont inquiets que les réunions du Conseil deviennent trop chargées et que le nouvel horaire soit une source de confusion pour les résidents.</p> <p>Les membres du Conseil décident que la question à savoir si le Conseil devrait accepter de réduire le nombre de réunion du Conseil devrait être discutée pendant la réunion spéciale pour étudier le budget de 2017.</p> <p><b>Résolution 2016-665</b></p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet Appuyée par : René Beaulne</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport DG-93-2016 sur le calendrier des réunions du Conseil pour 2017 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.4	<p>The report proposes the reduction of Council meetings to every three weeks. Although the reduction of Council meetings will generate savings for the Township, Council members are worried that Council meetings become too loaded and the new schedule becomes too confusing for the residents.</p> <p>Council members decide that the question of whether Council should agree to reduce the number of Council meeting should be discussed during the special meeting to study the 2017 budget.</p> <p><b>Resolution 2016-665</b></p> <p>Moved by : Jeanne Doucet Seconded by : René Beaulne</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that report DG-93-2016 on the Council meeting schedule for 2017 be received.</p> <p style="text-align: right;">Received</p>
10.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u></b>	10.	<b><u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.

11.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u></b>	11.	<b><u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u></b>
11.1	<b>Résolution 2016-666</b>  Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Chantal Galipeau  <b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport R-04-2016, rapport d'activités du Service de la réglementation pour le mois de septembre 2016, soit reçu.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	11.1	<b>Resolution 2016-666</b>  Moved by : René Beaulne Seconded by : Chantal Galipeau  <b>BE IT RESOLVED</b> that report R-04-2016, report on activities of the By-Law Enforcement Department for the month of September 2016, be received.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
12.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u></b>	12.	<b><u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u></b>
12.1	M. Delorme est d'avis que les réparations à la Caserne de pompiers de Wendover peuvent être facilement complétées par le Service des travaux publics à l'aide de calfeutrant et de mousse, et qu'un contrat ne devrait pas être accordé à un contracteur privé.  M. Dicaire propose de planifier une rencontre avec M. Delorme et M. Brisson, Chef du Service de la construction, pour déterminer la façon dont les réparations à la caserne de pompiers seront exécutées.	12.1	Mr. Delorme is of the opinion that the repairs to the Wendover Fire Station can easily be done by the Public Works Department with calking and foam, and a contract should not be awarded to a private contractor.  Mr. Dicaire proposes to schedule a meeting with Mr. Delorme and Mr. Brisson, Head of the Construction Department, to determine how the repairs to the fire station should be executed.
13.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u></b>	13.	<b><u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u></b>
13.1	<b>Résolution 2016-667</b>  Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Chantal Galipeau  <b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport annuel pour la Marina de Lefavre soit reçu.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	13.1	<b>Resolution 2016-667</b>  Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Chantal Galipeau  <b>BE IT RESOLVED</b> that the annual report for the Lefavre Marina be received.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
13.2	<b>Résolution 2016-668</b>  Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : René Beaulne  <b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport LOI-26-2016, rapport d'activités du Service des loisirs pour les mois de septembre et octobre 2016, soit reçu.  <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	13.2	<b>Resolution 2016-668</b>  Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : René Beaulne  <b>BE IT RESOLVED</b> that report LOI-26-2016, report on activities of the Recreation Department for the months of September and October 2016, be received.  <p style="text-align: right;">Carried</p>
14.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u></b>	14.	<b><u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
15.	<b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u></b>	15.	<b><u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u></b>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.



16. **RAPPORTS DES COMITÉS**

- 16.1 M. Dicaire demande de corriger une faute de frappe au point 9.5, Fréquence et calendrier pour les réunions du Conseil en 2017.

**Résolution 2016-669**

Proposé par : René Beaulne  
Appuyé par : Jeanne Doucet

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le procès-verbal de la réunion du Comité plénier du 31 octobre 2016 soit adopté tel que présenté.

Adoptée

17. **RÈGLEMENTS**

- 17.1 **Résolution 2016-670**

Proposé par : Jean-Claude Delorme  
Appuyé par : René Beaulne

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement numéro 2016-83 pour autoriser la conclusion et l'exécution d'une entente de prolongation avec Richard Joseph Stallberg et Kimberley Lee Lamane, afin de payer le prix d'annulation, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

- 17.2 M. Dicaire est d'avis que le contenu de l'entente n'est pas favorable au Canton et qu'il est incertain si elle devrait être signée.

M. Beaulne propose de discuter de ce point demain lors de la réunion spéciale pour étudier le budget de 2017 et tous les membres du Conseil sont en accord.

- 17.3 **Résolution 2016-671**

Proposé par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyé par : René Beaulne

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement numéro 2016-85 pour nommer une Greffière-adjointe pour la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

- 17.4 **Résolution 2016-672**

Proposé par : Chantal Galipeau  
Appuyé par : René Beaulne

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement numéro 2016-86 pour modifier le règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-05-2016, M. Luc Sénécal et Mme Jacynthe Gauthier) soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

16. **COMMITTEE REPORTS**

- 16.1 Mr. Dicaire asks to correct a typing error at item 9.5, Frequency and schedule for Council meetings in 2017.

**Resolution 2016-669**

Moved by : René Beaulne  
Seconded by : Jeanne Doucet

**BE IT RESOLVED** that the minutes of the Committee of the Whole meeting of October 31, 2016 be adopted as modified.

Carried

17. **BY-LAWS**

- 17.1 **Resolution 2016-670**

Moved by : Jean-Claude Delorme  
Seconded by : René Beaulne

**BE IT RESOLVED** that By-law Number 2016-83 to authorize the entering into and execution of an extension Agreement with Richard Joseph Stallberg and Kimberley Lee Lamane, to pay the cancellation price, be adopted after its three readings.

Carried

- 17.2 Mr. Dicaire is if the opinion that the content of the agreement is not favorable to the Township and is unsure whether it should be signed.

Mr. Beaulne proposes to discuss the item tomorrow during the special meeting to study the 2017 budget and all Council members agree.

- 17.3 **Resolution 2016-671**

Moved by : Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : René Beaulne

**BE IT RESOLVED** that By-law Number 2016-85 to appoint a Deputy Clerk for the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet be adopted after its three readings.

Carried

- 17.4 **Resolution 2016-672**

Moved by : Chantal Galipeau  
Seconded by : René Beaulne

**BE IT RESOLVED** that By-law Number 2016-86 to amend Zoning By-law Number 2009-50 (File ZON-05-2016, Mr. Luc Sénécal and Ms. Jacynthe Gauthier) be adopted after its three readings.

Carried

17.5 **Résolution 2016-673**

Proposé par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyé par : Jean-Claude Delorme

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement numéro 2016-87 pour confirmer l'acquisition d'un terrain et dédier ce même terrain comme faisant partie du réseau routier appelé concession 2, Plantagenet soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

M. Rolland Labonté demande à propos de la raison pourquoi il y a des rapports manquants dans le paquet de documents disponibles pour l'usage du public pendant la présente réunion. M. Dicaire répond que les rapports manquants sont des rapports qui ont déjà été soumis au Conseil lors de la dernière réunion plénière et sont simplement ajoutés à l'ordre du jour afin d'être reçus par le Conseil.

M. Yvon Lalonde et M. Yves Larivière se plaignent à propos de la facturation d'eau pour le village d'Alfred. Ils disent que selon le Guide d'information du Canton, les résidents sont censés faire quatre (4) paiements égaux durant l'année pour l'eau. Cependant, la facture d'eau durant l'été est considérablement plus élevée comparativement aux autres factures d'eau et ils disent que cela est inacceptable.

M. Dicaire répond que le Conseil va discuter de la question lors du budget et va revenir avec une réponse prochainement.

18. **MOTIONS**

Les demandes pour un programme de tarifs de rachats garantis par M. Charles Goubeau et pour un projet de Biogaz par M. Philippe Goubeau (points 18.16 et 18.17) sont considérées aux points 18.1 et 18.2 et les autres points sont déplacés en conséquence.

18.1 **Résolution 2016-674**

Proposée par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par : René Beaulne

**ATTENDU QUE** AP Muni P1 LP, le Canton d'Alfred et Plantagenet, le demandeur, propose de construire et d'opérer un projet d'énergie solaire renouvelable de 500 kW sur une partie du Lot 11, Concession 7 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord à Curran;

**ATTENDU QUE** le demandeur a demandé que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet indique par résolution son appui au projet d'énergie solaire renouvelable sur le terrain concerné;

**ATTENDU QU'**en vertu des règles du TRG, parmi tous les projets d'énergie solaires renouvelables, les propositions qui reçoivent une approbation formelle des autorités locales sous la forme d'une résolution d'appui

17.5 **Resolution 2016-673**

Moved by : Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : Jean-Claude Delorme

**BE IT RESOLVED** that By-law Number 2016-87 to confirm the acquisition of certain lands and to dedicate the same as public highway to be known as Concession 2, Plantagenet be adopted after its three readings.

Carried

**QUESTION PERIOD**

Mr. Rolland Labonté asks about the reason why there are some reports missing from the document package available for public use during the current municipal meeting. Mr. Dicaire answers that the missing reports are reports that have already been submitted to Council at the last Committee of the Whole meeting and they are solely added to the agenda to be received by Council.

Mr. Yvon Lalonde and Mr. Yves Larivière complain about water billing for the Village of Alfred. They say that according to the Township's Information Guide, residents are supposed to make four (4) equal payments throughout the year for water. However, the water bill during summer is considerably higher compared to the other water bills and they say that it is unacceptable.

Mr. Dicaire responds that Council will discuss the issue during the budget and will come back with an answer shortly.

18. **MOTIONS**

Applications for a FIT Project by Mr. Charles Goubeau and for a Biogas Project by Mr. Philippe Goubeau (items 18.16 and 18.17) are considered at items 18.1 and 18.2 and other items are shifted accordingly.

18.1 **Resolution 2016-674**

Moved by : Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : René Beaulne

**WHEREAS** AP Muni P1 LP, the Township of Alfred and Plantagenet, the Applicant, is proposing to construct and operate a 500 kW Ground Mount Solar Project on the land located on part of Lot 11, Concession 7 of the former Township of North Plantagenet in Curran;

**WHEREAS** the Applicant has requested that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet indicate by resolution their support for the Ground Mount Solar Project on the lands;

**WHEREAS,** pursuant to the Feed-in Tariff (FIT) Program, proposals that receive the formal support of the local jurisdiction authorities of all the Project Communities in which the Ground Mount Solar Projects are

recevront des points aux fins de classement des propositions pour la conclusion d'un contrat selon les règles du Programme de tarifs de rachat garantis (TRG);

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet supporte la construction et l'opération du projet d'énergie solaire renouvelable de 500 kW par le Canton d'Alfred et Plantagenet sur une partie du Lot 11, Concession 7 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord à Curran;

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU** que le seul objectif de cette résolution consiste à permettre au demandeur de recevoir des points sous les règles du TRG et ne peut pas être utilisée à une autre fin en rapport avec les règles du TRG ou quelconque autre fin;

**QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU**, malgré le fait que cette résolution aura un impact sur le pointage accordé au demandeur par rapport à tous les projets reçus par le ISEO, il n'y a aucune assurance qu'un contrat sera offert au demandeur sous les règles du TRG.

Adoptée

#### Résolution 2016-675

Proposée par : René Beaulne  
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

**QU'IL SOIT RÉSOLU**, étant donné que le projet Sunny Curran 2LP est adjacent à un regroupement de propriétés résidentielles, le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet supporte l'installation de panneaux solaires à un minimum de 50 mètres de recul des lignes de propriétés et d'un écran visuel afin de bloquer la vue des panneaux solaires des propriétés résidentielles avoisinantes, sur une partie du terrain arborant le PIN #54110-0366(LT), selon les exigences de l'urbaniste.

Adoptée

#### Résolution 2016-676

Proposée par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par : René Beaulne

**ATTENDU QUE** les termes non définis dans la présente portant la majuscule ont le sens attribué dans les «FIT Rules, Version 5.0».

**ET ATTENDU QUE** Sunny Curran 2LP, le Canton d'Alfred et Plantagenet, le demandeur, propose de construire et d'opérer un projet d'énergie solaire renouvelable de 500 kW sur une partie du Lot 11, Concession 7 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord à Curran selon les règles provinciale du Programme de tarifs de rachat garantis (TRG);

**ET ATTENDU QUE** le demandeur a demandé que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet indique par résolution que le Projet a une exemption de quelques-unes ou de toutes les restriction à l'utilisation d'un

being located in the form of a support resolution will be awarded Rated Criteria points for the purpose of ranking the proposal in relation to other proposals for a contract under the FIT;

**BE IT RESOLVED** that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet supports the construction and operation of the 500 kW Ground Mount Solar Project proposed by the Township on the land located on part of Lot 11, Concession 7 of the former Township of North Plantagenet in Curran;

**BE IT FURTHER RESOLVED** that this resolution's sole purpose is to enable the Applicant to receive Rated Criteria points under FIT and may not be used for the purpose of any other form of approval in relation to the proposal or for any other purpose;

**BE IT FINALLY RESOLVED** that, though this resolution may impact the rank of the Applicant's proposal in relation to other Proposals received by the ISEO, it does not guarantee a contract will be offered to the Applicant under the FIT.

Carried

#### Resolution 2016-675

Moved by : René Beaulne  
Seconded by : Jean-Claude Delorme

**BE IT RESOLVED**, given that the Sunny Curran 2LP project location abuts a rural residential cluster, that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet supports that the solar panels be installed at a minimum setback of 50 metres from the property line and that visual screening is provided to block the view of the solar panels from the neighbouring residential properties, on the land bearing PIN #54110-0366(LT), as required by the urban planner.

Carried

#### Resolution 2016-676

Moved by : Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : René Beaulne

**WHEREAS** capitalized terms not defined herein have the meaning ascribed in the FIT Rules, Version 5.0.

**AND WHEREAS** Sunny Curran 2LP, the Township of Alfred and Plantagenet, the Applicant, is proposing to construct and operate a 500 kW Ground Mount Solar Project on the land located on part of Lot 11, Concession 7 of the former Township of North Plantagenet in Curran under the province's FIT Program;

**AND WHEREAS** the Applicant has requested that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet indicate by resolution that the Project has an exemption from any or all of the residential, commercial and industrial

terrain sur le plan résidentiel, commercial et industriel, tel qu'indiqué dans les articles 2.3(e), 2.3(f), 2.3(g) and 2.3(h) des TRG, version 5.0.

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet exempte le projet d'énergie solaire renouvelable de 500 kW sur une partie du Lot 11, Concession 7 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord à Curran de quelques-unes ou de toutes les restrictions à l'utilisation d'un terrain sur le plan résidentiel, commercial et industriel, tel qu'indiqué dans les articles 2.3(e), 2.3(f), 2.3(g) and 2.3(h) des TRG, version 5.0.

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU** que le seul objectif de cette résolution consiste à permettre au Demandeur de recevoir des Points de Priorité en vertu des règles du TRG et ne peut pas être utilisée pour aucune autre approbation municipale en lien avec la Demande ou le Projet, ou aucune autre fin.

Adopté

18.2 **Résolution 2016-677**

Proposée par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par : René Beaulne

**ATTENDU QUE** les termes non définis dans la présente portant la majuscule ont le sens attribué dans les «FIT Rules, Version 5.0».

**ET ATTENDU QUE** MD Solar LP (le «Demandeur») propose de construire et d'opérer un projet Biogaz de 250 kW (le «Projet») sur NIP 54139-0185 (le «Terrain») dans le Canton d'Alfred et Plantagenet selon les règles provinciales du Programme de tarifs de rachat garantis (TRG);

**ET ATTENDU QUE** le Demandeur a demandé que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet indique par résolution l'appui du Conseil pour la construction et l'opération du Projet sur le Terrain.

**ET ATTENDU QU'**en vertu des règles du TRG, les Demandes de Projets qui reçoivent une approbation formelle des Municipalités Locales sous la forme d'une résolution d'appui recevront des Points de Priorité, qui peuvent faire en sorte que le Demandeur soit accordé un Contrat selon les règles du TRG avant d'autres Personnes appliquant pour des Contrats selon les règles du TRG;

**QU'IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet supporte la construction et l'opération du Projet sur le Terrain, sous la condition qu'un rapport de suivi annuel sur la conformité des émissions atmosphériques soit soumis à l'Administratrice de zonage.

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU** que le seul objectif de cette résolution consiste à permettre au Demandeur de recevoir des Points de Priorité en vertu des règles du TRG et ne peut pas être utilisée pour aucune autre

land-use restrictions as identifies in Section 2.3(e), 2.3(f), 2.3(g) and 2.3(h) of the FIT Rules, Version 5.0.

**BE IT RESOLVED** that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet exempts the 500 kW Ground Mount Solar Project on the land located on part of Lot 11, Concession 7 of the former Township of North Plantagenet in Curran, from any or all of the residential, commercial and industrial land-use restrictions as identifies in Section 2.3(e), 2.3(f), 2.3(g) and 2.3(h) of the FIT Rules, Version 5.0.

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** this resolution's sole purpose is to enable the Applicant to receive Priority Points under the FIT Program and may not be used for the purpose of any other form of municipal approval in relation to the Application or Project, or for any other purpose.

Carried

18.2 **Resolution 2016-677**

Moved by : Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : René Beaulne

**WHEREAS** capitalized terms not defined herein have the meaning ascribed in the FIT Rules, Version 5.0.

**AND WHEREAS** MD Solar LP (the "Applicant") proposes to construct and operate a 250 kW Biogas on PIN 54139-0185 (the "Lands") in the Township of Alfred and Plantagenet under the province's FIT Program;

**AND WHEREAS** the Applicant has requested that Council of the Township of Alfred and Plantagenet indicate by resolution Council's support for the construction and operation of the Project on the Property.

**AND WHEREAS** pursuant to the FIT Rules, Version 5.0, Applications whose Projects receive the formal support of Local Municipalities will be awarded Priority Points, which may result in the Applicant being offered a FIT Contract prior to other Persons applying for FIT Contracts;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT** Council of the Township of Alfred and Plantagenet support the construction and operation of the Project on the Land, subject to the condition that an annual monitoring report on atmospheric emission compliance be submitted to the Zoning Administrator.

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** this resolution's sole purpose is to enable the Applicant to receive Priority Points under the FIT Program and may not be used for the purpose of any other form of municipal

	approbation municipale en lien avec la Demande ou le Projet, ou aucune autre fin.		approval in relation to the Application or Project, or for any other purpose.	
	Adoptée			Carried
18.3	<b>Résolution 2016-678</b>	18.3	<b>Resolution 2016-678</b>	
	Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Jeanne Doucet		Moved by : René Beaulne Seconded by : Jeanne Doucet	
	<b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que les membres du Conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :		<b>BE IT RESOLVED</b> that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget:	
	Benoit Lamarche 100 \$, Goûter des bénévoles, Cérémonie de la Journée du Souvenir (chèque payable à Mme Sylvie Chartrand);		Benoit Lamarche \$100, Volunteers' Lunch, Remembrance Day ceremony (cheque payable to Mrs. Sylvie Chartrand);	
	René Beaulne 100 \$, Goûter des bénévoles, Cérémonie de la Journée du Souvenir (chèque payable à Mme Sylvie Chartrand); 100\$, Popote Roulante de Lefavre;		René Beaulne \$100, Volunteers' Lunch, Remembrance Day ceremony (cheque payable to Mrs. Sylvie Chartrand); 100, Lefavre "Popote Roulante";	
	Jean-Pierre Cadieux 100 \$, Goûter des bénévoles, Cérémonie de la Journée du Souvenir (chèque payable à Mme Sylvie Chartrand); 100\$, Popote Roulante de Lefavre;		Jean-Pierre Cadieux \$100, Volunteers' Lunch, Remembrance Day ceremony (cheque payable to Mrs. Sylvie Chartrand); 100, Lefavre "Popote Roulante";	
	Fernand Dicaire, du budget discrétionnaire des Comtés Unis 420 \$, Coût d'impression de billets pour une levée de fond pour la fête du Canada en 2017; 120 \$, Deux couronnes du Jour du Souvenir à 60\$ chacune; 250 \$, Bourse Jacques Lepage;		Fernand Dicaire, from the United Counties discretionary budget \$420 for the printing of tickets for the purpose of a fundraiser for Canada Day in 2017; \$120, Two 60 \$ Remembrance Day wreaths; \$250, Jacques Lepage Scholarship;	
	Jeanne Doucet 150 \$, Bourse Jacques Lepage;		Jeanne Doucet \$150, Jacques Lepage Scholarship;	
	Chantal Galipeau 45 \$, Organisation « Littéracie Alfred-Plantagenet ».		Chantal Galipeau \$45, "Alfred-Plantagenet Literacy" organisation.	Carried
	Adoptée			Carried
18.4	<b>Résolution 2016-679</b>	18.4	<b>Resolution 2016-679</b>	
	Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne		Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne	
	<b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que les estimés budgétaires pour 2017 au montant global de 55 300 \$, soumis par Stantec Consulting Ltd et Golder Associates Ltd pour les travaux de surveillance et les rapports requis pour les sites d'enfouissement soient acceptés et que l'entente de service d'ingénieurs-conseil soit signée par le greffier.		<b>BE IT RESOLVED</b> that the 2017 budget estimates totaling \$55,300. submitted by Stantec Consulting Ltd and Golder Associates Ltd for monitoring and reporting requirements for the landfill sites be adopted and that the Agreement for consulting services be executed by the Clerk.	
	Adoptée			Carried
18.5	<b>Résolution 2016-680</b>	18.5	<b>Resolution 2016-680</b>	
	Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Chantal Galipeau		Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Chantal Galipeau	
	<b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> qu'un octroi de 200 \$ soit accordé à Mme Virginie Viau en tant qu'aide financière pour l'achat de couches lavables.		<b>BE IT RESOLVED</b> that a grant of \$200 be awarded to Ms. Virginie Viau as financial aid to purchase washable diapers.	
	Adoptée			Carried

18.6	<p><b>Résolution 2016-681</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution du Comté de Grey concernant une requête à la province pour la ré-évaluation de la structure d'hydro relativement à l'accès, la distribution et les taux de distribution plus élevés en secteurs ruraux.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.6	<p><b>Resolution 2016-681</b></p> <p>Moved by : René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the County of Grey's resolution regarding a request to the Province to re-evaluate the structure of hydro in terms of access, delivery, and higher rates for delivery to rural areas.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.7	<p><b>Résolution 2016-682</b></p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution du Canton de North Frontenac pour diminuer les factures d'électricité en Ontario afin qu'elles soient plus abordables et comparables à celles des autres provinces.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.7	<p><b>Resolution 2016-682</b></p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the Township of North Frontenac's resolution for reducing Ontario's Electrical Bills to make it more affordable and more comparative to other Provinces.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.8	<p><b>Résolution 2016-683</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution du Canton de Zorra relativement au processus d'examen des installations.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.8	<p><b>Resolution 2016-683</b></p> <p>Moved by : René Beaulne Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the Township of Zorra's resolution regarding the Accommodation Review Process.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.9	<p>La même demande d'appui a déjà été présentée au Conseil dans le passé alors le Conseil ne se prononcera pas de nouveau sur la même demande.</p>	18.9	<p>The same request for support has already been presented to Council in the past, hence Council will not adjudicate a second time on the same request.</p>
18.10	<p><b>Résolution 2016-684</b></p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Benoît Lamarche</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la Municipalité de Charlton et Dack relativement au nouveau critère établi par le ministère des Affaires municipales requérant que toute personne désirant présenter sa candidature pour être membre d'un conseil doit soumettre les signatures de 25 électeurs supportant la candidature.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.10	<p><b>Resolution 2016-684</b></p> <p>Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Benoît Lamarche</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the Municipality of Charlton and Dack's resolution regarding the new requirement implemented by the Ministry of Municipal Affairs requiring anyone wishing to run for office on a council to submit the signatures of 25 voters supporting the nomination.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.11	<p><b>Résolution 2016-685</b></p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le rapport du surintendant de drainage pour le mois d'octobre 2016 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.11	<p><b>Resolution 2016-685</b></p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that the Drainage Superintendent's report for the month of October 2016 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

18.12	<p><b>Résolution 2016-686</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet confirme sa participation dans le processus de révision du bassin versant du drain municipal Cobbs Lake accordé à la firme Robinson Consultants par la Cité de Clarence-Rockland, à raison de répartition des coûts selon le résumé d'évaluation dans ce dossier afin de refléter les changements d'utilisation des terrains depuis la dernière révision en 1956.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.12	<p><b>Resolution 2016-686</b></p> <p>Moved by : René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet confirm its participation in the review process of the Cobbs Lake watershed awarded to Robinson Consultants by the City of Clarence-Rockland, the costs of which will be determined in accordance with the new Schedule of Assessments, to reflect the land use changes since the last revision done in 1956.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.13	<p><b>Résolution 2016-687</b></p> <p>Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet approuve que les fonds budgétés pour la réfection du terrain de tennis de Lefavre soient réorientés vers l'acquisition d'un nouveau système de son pour le Centre communautaire MRG Joseph Charbonneau à Lefavre</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.13	<p><b>Resolution 2016-687</b></p> <p>Moved by : René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet approve that the funds budgeted for the repairs to the Lefavre tennis court are redirected for the acquisition of a new sound system for the MRG Joseph Charbonneau Community Center in Lefavre.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.14	<p><b>Résolution 2016-688</b></p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que la vente de billet par le Club Optimiste d'Alfred dans le cadre d'une levée de fond pour la fête du Canada en 2017 soit exemptée des frais reliés aux droits de licence.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.14	<p><b>Resolution 2016-688</b></p> <p>Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> the sale of tickets by the Alfred Optimist Club for the purpose of a fundraiser for Canada day in 2017 be exempted from licence fees.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.15	<p>Enlevé de l'ordre du jour.</p>	18.15	<p>Removed from the agenda.</p>
18.16	<p><b>Résolution 2016-689</b></p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet approuve une avance de fonds d'un montant maximal de 10 000 \$ pour signer les contrats des artistes en vue des festivités du 150<sup>ème</sup> anniversaire du Canada et qu'un recevable du comité organisateur soit enregistré et payable avant le 1 juillet 2017.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.16	<p><b>Resolution 2016-689</b></p> <p>Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet approve a financial advance for a maximum amount of \$10,000 in order to sign contracts with artists for the purpose of the 150<sup>th</sup> anniversary of Canada and that a receivable for the organizing committee be registered and payable prior to July 1, 2016.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.17	<p><b>Résolution 2016-690</b></p> <p>Proposée par : Benoît Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que la balance des fonds requis pour effectuer l'acquisition de l'école primaire St-Joseph à Lefavre du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien soit financée par un transfert de la Réserve pour les dépenses capitales futures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.17	<p><b>Resolution 2016-690</b></p> <p>Moved by : Benoît Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that the balance of the funds required to complete the acquisition of the St. Joseph Elementary School in Lefavre from the "Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien" be financed through the transfer of funds from the Future Capital Expenditure Reserve.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

Le Conseil demande à M. Daigneault de faire un suivi avec le Conseil scolaire afin d'obtenir un plan d'arpentage, un rapport relatif à l'état du sol et un certificat d'approbation pour la fosse septique.

En 2018, le Conseil va décider ce qu'il va faire avec le bâtiment. Entre temps, 20 000 \$ a été inclus dans le budget de 2017 pour le chauffage et la coupe d'herbe.

19. **CORRESPONDANCE**

**Résolution 2016-691**

Proposé par : Benoit Lamarche  
Appuyé par : Jeanne Doucet

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.11 soit reçue et classée.

Adoptée

M. Dicaire demande à la Greffière-adjointe de faire parvenir une copie des amendements proposés à la *Loi sur les ressources en agrégats* au point 19.1(2) à tous les membres du Conseil et à Mme Janet Bradley parce que les amendements proposés peuvent affecter l'audience qui est présentement devant la CAMO pour le dossier de Jessup's Falls.

20. **AUTRES SUJETS**

20.1 **Résolution 2016-692**

Proposée par : Jeanne Doucet  
Appuyée par : Chantal Galipeau

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées; les relations de travail ou les négociations avec les employés; et les litiges actuels ou éventuels ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local en vertu des articles 239(2)(b)(d)(e) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

Adoptée

**Résolution 2016-693**

Proposée par : Jeanne Doucet  
Appuyée par : Benoit Lamarche

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que cette réunion soit ouverte au public.

Adoptée

Council instructs Mr. Daigneault to follow up with the School Board in order to obtain a survey plan, a soil status report, and a certificate of approval for the septic tank.

In 2018, Council will decide what it will do with the building. In the meantime, \$20,000 has been included in the 2017 budget for heating and grass cutting.

19. **CORRESPONDENCE**

**Resolution 2016-691**

Moved by : Benoit Lamarche  
Seconded by : Jeanne Doucet

**BE IT RESOLVED** that the correspondence listed at items 19.1 to 19.11 be received and filed.

Carried

Mr. Dicaire instructs the Deputy Clerk to send a copy of the proposed amendments to the *Aggregates Resources Act* at item 19.1(2) to all Council members and Ms. Janet Bradley because these proposed amendments may affect the hearing that is currently before the OMB in regards to the Jessup's Falls' file.

20. **OTHER ITEMS**

20.1 **Resolution 2016-692**

Moved by : Jeanne Doucet  
Seconded by : Chantal Galipeau

**BE IT RESOLVED** that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals; labour relations or employee negotiations; and litigation or potential litigation affecting the municipality or local board pursuant to subsections 239(2)(b)(d)(e) of the *Municipal Act, 2001*.

Carried

**Resolution 2016-693**

Moved by : Jeanne Doucet  
Seconded by : Benoit Lamarche

**BE IT RESOLVED** that this meeting be reopened to the public.

Carried



21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES  
PROCÉDURES DU CONSEIL**

21.1 **Résolution 2016-694**

Proposée par : Chantal Galipeau  
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement numéro 2016-88, un règlement pour confirmer les procédures du Conseil lors de sa réunion du 7 novembre 2016, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE**

**Résolution 2016-695**

Proposé par : René Beaulne  
Appuyé par : Jean-Claude Delorme

**QU'IL SOIT RÉSOLU** que cette séance soit levée à 22h48.

Adoptée

---

Fernand Dicaire, Président/President

---

Marc Daigneau, Greffier / Clerk

21. **CONFIRMING BY-LAW**

21.1 **Resolution 2016-694**

Moved by : Chantal Galipeau  
Seconded by : Jean-Claude Delorme

**BE IT RESOLVED** that By-law Number 2016-88, a by-law to confirm the proceedings of Council at its meeting of November 7, 2016, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT**

**Resolution 2016-695**

Moved by : René Beaulne  
Seconded by : Jean-Claude Delorme

**QU'IL SOIT RÉSOLU** that this meeting be adjourned at 10:48 p.m.

Carried